



Brüsszel, 2022. január 27.
(OR. fr, en)

5561/22

LIMITE

MIGR 20
JAI 96
ASILE 12
FRONT 38
RELEX 102

Intézményközi referenciaszám:
2021/0401(CNS)

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága
Előző dok. sz.:	5614/22
Biz. dok. sz.:	14692/21
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a Lengyelország, Lettország és Litvánia érdekében hozott átmeneti szükséghelyzeti intézkedésekről – <i>A végső kompromisszumos szöveg megerősítése megállapodás céljából</i> – <i>Döntés intézménnyel vagy szervvel való konzultációról</i>

1. Le 1 décembre 2021, la Commission a publié une proposition de décision du Conseil relative à des mesures d'urgence provisoires en faveur de la Lettonie, de la Lituanie et de la Pologne, fondée sur l'article 78, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.
2. L'examen par les conseillers JAI et le groupe «Asile» a débuté le 6 décembre 2021 et s'est achevé le 26 janvier 2022.
3. La présidence estime qu'un compromis a été atteint, juste et équilibré tenant compte des points de vue exprimés par les Etats membres.

4. Les amendements apportés à la proposition de la Commission figurant dans le document ST 14692/21 sont indiqués en caractères **gras** et les passages supprimés sont indiqués par des crochets [...].
 5. Compte tenu de ce qui précède, le Coreper est invité à approuver le texte de compromis figurant à l'annexe de la présente note, afin de lancer la consultation obligatoire du Parlement européen.
-

2021/0401 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**a Lengyelország, Lettország és Litvánia érdekében hozott átmeneti szükséghelyzeti
intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére¹,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 78. cikkének (3) bekezdése értelmében, ha egy vagy több tagállam olyan szükséghelyzettel szembesül, amelyet harmadik országok állampolgárainak hirtelen beáramlása jellemez, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően az érintett tagállam vagy tagállamok érdekében átmeneti intézkedéseket fogadhat el.

¹ HL C , , . o.

- (2) 2021 nyara óta az Unió egésze – és kiváltképp Lengyelország, Lettország és Litvánia – hibrid fenyegetést tapasztal a **migránsok [...]** eszközként való felhasználása formájában. Ennek következtében soha nem látott mértékben nőtt a Belarusból történő szabálytalan határátlépések száma. Míg az elmúlt években szinte egyáltalán nem kísérelték meg szabálytalanul átlépni a külső határokat Belarusból az EU-ba, ez mára mindennapi valósággá vált. Ennek a Lukasenka-rezsim volt a kezdeményezője és szervezője, amely migráncsempészek és bűnszervezetek közreműködésével a határhoz irányította a migránsokat.
- (3) Azok a migránsok, akiket ilyen módon eszközként használtak fel, ennek következtében súlyos helyzetbe kerültek az Európai Unió Belarusszal közös külső határán. Belarusz intézkedései humanitárius válsághelyzetet okoztak, amely – megerősítetten – már számos halálos áldozatot is követelt. Ennek a válságnak a kezelése elsősorban Belarusz felelőssége. Az országot köti a genfi egyezmény, a visszaküldés tilalmának elvét is ideértve. Ezért Belarusznak gondoskodnia kell a területén tartózkodó migránsok megfelelő védelméről, és e célból együtt kell működnie az ENSZ Menekültügyi Főbiztosságával (UNHCR) és a Nemzetközi Migrációs Szervezettel (IOM). Bár a határ belarusz oldalán a korlátozott hozzáférés akadályozta a szükségletek felmérését, a Bizottság szorosan együttműködik az ENSZ-szel és annak szakosított intézményeivel, valamint az érintett emberi jogi és humanitárius partnerszervezetekkel annak érdekében, hogy – a romló időjárási körülményeket is figyelembe véve – megelőzze a humanitárius válsághelyzet további súlyosbodását. A közelmúltban hozott határozatok 700 000 EUR összegű humanitárius finanszírozást mozgósítottak annak érdekében, hogy támogassák a partnereket a határoknál és Belaruszon belül tartózkodó [...] kiszolgáltatott személyek megsegítésében.

(4) [...]

2020-ban Lengyelország, Lettország és Litvánia összesen 1 915 menedékjog iránti kérelmet fogadott. 2021-ben összesen 10 769-re nőtt a menedékjog iránti kérelmek száma, vagyis az előző évinél több mint 560 %-kal volt magasabb. A három érintett tagállamot egyenként vizsgálva: 2021-ben 2020-hoz képest Lengyelországban 493 %-kal, Lettországban 414 %-kal, Litvániában pedig 1050 %-kal több kérelmet nyújtottak be. E számadatokból látható, hogy a harmadik országbeli állampolgárok ezen beáramlása, amely a migránsok Belarusz általi, eszközként való felhasználásának a következménye, hirtelen és korábban nem látott jelenség. Ezen adatokra való tekintettel fontos, hogy az Unió – azáltal, hogy lehetővé teszi az érintett tagállamok számára, hogy az e határozatban foglalt intézkedések alapján továbbra is megtegyék a megfelelő válaszlépéseket – megőrizze éberségét. E hirtelen beáramlás következtében, amelynek hatásai az idő előrehaladtával halmozottan érvényesülnek, az említett tagállamok menekültügyi rendszerei rendkívüli nyomás alá kerültek.

(5) Az Unió a legmagasabb szinten határozottan elítélte a [...] migránsok [...] eszközként való felhasználását. Az Európai Tanács a 2021. júniusi és októberi ülésén foglalkozott e veszély kérdésével². Ursula von der Leyen elnök az Unió helyzetét értékelő beszédében Európa destabilizálására irányuló hibrid támadásnak nevezte Belarusz lépéseit³. Ezek a lépések egy, az Európai Unió destabilizálására, valamint a társadalom és a kulcsfontosságú intézmények aláadására irányuló szélesebb körű, összehangolt erőfeszítés részeként határozott kísérletet jelentenek arra, hogy folyamatos és elhúzódó válságot idézzenek elő. Valós fenyegetést képviselnek, és veszélyt jelentenek az Unió biztonságára nézve.

² Lásd az Európai Tanács 2021. június 24–25-i és 2021. október 20–21-i következtetéseit.

³ 2021. évi értékelő beszéd az Unió helyzetéről, 2021. szeptember 15.

- (6) A jelenlegi javaslat azt követően született, hogy az Európai Tanács a **2021.** október 22-i következtetéseiben felkérte a Bizottságot, hogy szükség esetén tegyen javaslatot az EU jogi keretében végrehajtandó változtatásokra, valamint az ahhoz szükséges konkrét intézkedésekre, hogy biztosítani lehessen az uniós joggal és a nemzetközi kötelezettségekkel összhangban álló, azonnali és megfelelő válaszlépéseket. [...] Az említett intézkedések Lengyelországnak, Lettországnak és Litvániának a jelenlegi helyzet ellenőrzött és gyors kezelésében való további támogatására irányulnának, az alapvető jogok és a nemzetközi kötelezettségek teljes körű tiszteletben tartása mellett.
- (7) A jelenlegi szükséghelyzetre való reagálás érdekében Lengyelország, Litvánia és Lettország szükségállapotot hirdetett ki, valamint az Unió integritásának és biztonságának védelme érdekében fokozta a határőrizetet és más határellenőrzési intézkedéseket. Ezen intézkedések részeként az említett tagállamok kénytelenek voltak korlátozni a nyitott határátkelőhelyek számát, és jelentős számú határőrt vetettek be a Belarusszal közös szárazföldi határ mentén. Ezen túlmenően foglalkozniuk kell a határaikra érkező harmadik országbeli állampolgárokkal, akik közül sokan az Európai Unióban kérelmeznek vagy kívánnak kérelmezni nemzetközi védelmet, valamint azokkal is, akik már a területükön tartózkodnak.
- (8) Az Unió határozott támogatásáról biztosította ezeket a belarusz rezsim által célba vett tagállamokat, amelyek az EU nevében a külső határokat igazgatják.

- (9) A Bizottság Litvániának szükséghelyzeti pénzügyi támogatást nyújtott. Az e pénzügyi időszakra vonatkozóan a Határigazgatási és Vízügyeszköz (HAVE) keretében e tagállamok számára előirányzott 360 millió EUR összegén felül további mintegy 200 millió EUR kiegészítő támogatást is biztosított 2021-re és 2022-re. Emellett Litvánia aktiválta az uniós polgári védelmi mechanizmust, és a Bizottság koordinálja a 19 tagállamból érkező segítségnyújtást. A mechanizmuson keresztül Litvánia sátrakat, ágyakat, fűtési rendszereket és a Litvánia területén tartózkodó migránsok szükségleteinek kielégítéséhez elengedhetetlen egyéb eszközöket kapott. Ugyanez a lehetőség Lettország és Lengyelország számára is nyitva áll.
- (10) Ezenfelül az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex), az Európai **Unió Menekültügyi Ügynöksége (EUAA)** [...] és a **Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynöksége (Europol)** operatív támogatást nyújtott azoknak a tagállamoknak, amelyek segítséget kértek a jelenlegi válsághelyzet kezeléséhez. Mindenekelőtt, az ügynökségek szakértőket küldtek ki a menedékjog iránti kérelmek feldolgozására, valamint határellenőrzési és hírszerzési intézkedések végrehajtására, továbbá a visszaküldési kapacitás megerősítésén és visszaküldési műveletek végrehajtásán dolgoztak. Ennek az operatív támogatásnak köszönhetően már jelentős számú visszaküldési művelet végrehajtására sor került. Az ügynökségek mostantól **a szükségleteknek megfelelően** további előrelépést is tudnak majd tenni az operatív támogatás terén. [...] Fontos, hogy a három érintett tagállam teljes mértékben kihasználja ezt a támogatást.

- (11) Ezt a pénzügyi és operatív támogatást külpolitikai intézkedések is alátámasztották, amelyek célja a migránsok eszközként való felhasználásából fakadó helyzet kezelése és az érkezők számának csökkentése. Az Unió – amellet, hogy a választási csalásra és a Ryanair repülőjáratának eltérítésére adott válaszként átfogó gazdasági és pénzügyi szankciócsomagot fogadott el, valamint megtiltotta a belarusz légi fuvarozók számára az uniós légtér használatát és az uniós repülőterekhez való hozzáférést – további intézkedéseket is hozott kimondottan arra válaszul, hogy Belarusz eszközként használja a migránsokat. 2021. november 9-én a Tanács elfogadta az EU és Belarusz közötti vízumkönnyítési megállapodás részleges felfüggesztéséről szóló bizottsági javaslatot. 2021. november 15-én a Tanács módosította a Belaruszra vonatkozó uniós szankciórendszert, és az Unió immár az uniós határok jogellenes átlépését elősegítő tevékenységeket szervező vagy azokhoz hozzájáruló személyekre és szervezetekre vonatkozóan is hozhat intézkedéseket. **2021.** november 23-án a Bizottság javaslatot terjesztett elő az Unióba irányuló embercsempészetet vagy emberkereskedelmet folytató vagy azt elősegítő fuvarozók tevékenységének megakadályozása és korlátozása céljából.
- (12) A Bizottság, a főképvisező – az Európai Külügyi Szolgálat támogatásával – és a tagállamok intenzív diplomáciai erőfeszítéseket tettek a fő származási és tranzitországok viszonylatában annak megakadályozása érdekében, hogy ezeknek az országoknak még több állampolgára érkezzen az Unióba Belaruszon keresztül. Ezen erőfeszítések keretében kapcsolatfelvételre és gyakoribb látogatásokra került sor a kulcsfontosságú származási és tranzitországokban a belarusz dezinformáció elleni fellépés, az ezen országokból való kiutazások visszaszorítása, valamint a jelenleg Belaruszban tartózkodó [...] állampolgáraik visszafogadásával kapcsolatos támogatásuk megszerzése céljából. A kapcsolatfelvétel magában foglalta a légitársaságokkal és a polgári légiközlekedési hatóságokkal való közvetlen kapcsolatfelvételt is annak feltérképezése céljából, hogy milyen eszközökkel lehet elősegíteni a Belaruszba irányuló, nem jóhiszemű utazások korlátozását.

- (13) Mindezek az Unió, illetve tagállamai által tett diplomáciai, humanitárius, operatív és pénzügyi erőfeszítések gyors eredményekhez vezettek. Egymás után lezárásra kerülnek azok a tranzitútvonalak, amelyeken az embercsempészek migránsokat szállítanak a belarusz határra. A Belarusz által szervezett akciók azonban továbbra is valós és aktuális veszélyt jelentenek az Unió és az érintett tagállamok biztonságára, valamint területi integritásukra nézve. A helyzet még mindig rendkívül változékony, mivel Belarusz folytatja a migránsok eszközként való felhasználását, akik így továbbra is folyamatosan érkeznek az Unió külső határára, ez pedig az EU elleni hibrid támadásnak minősül.
- (14) Emiatt a helyszínen kialakult helyzet továbbra is kihívást jelent Lengyelország, Lettország és Litvánia számára, mivel migránsok ezrei **tartózkodnak [...]** a területükön, illetve az EU és Belarusz közötti határon, valamint továbbra is érkeznek hozzájuk a harmadik országbeli állampolgárok, **illetve hontalan személyek**. Tekintettel a három érintett tagállamban jelenleg fennálló változékony és nehéz helyzetre, e tagállamok érdekében átmeneti intézkedéseket kell elfogadni.
- (15) Az intézkedéseknek biztosítaniuk kell az érintett tagállamok számára a [...] **megfelelő** jogi eszközöket ahhoz, hogy gyorsan és hatékonyan tudjanak reagálni azon, harmadik országok állampolgárainak hirtelen beáramlása által jellemzett szükséghelyzetre, amellyel jelenleg Lengyelország, Lettország és Litvánia szembesül. Ezek az átmeneti intézkedések magukban foglalhatnak minden, [...] a jelenlegi támadásra való hatékony és gyors reagálást célzó, e **határozatban előírányzott** intézkedést. Ezen intézkedések elvi szinten a jogalkotási aktusok rendelkezéseitől is eltérhetnek.

- (16) Az e határozatban elfogadott intézkedések átmeneti, rendkívüli és kivételes jellegűek, és azokat annak érdekében kell meghozni, hogy lehetővé tegyék a migrációs áramlások rendezett, az emberi méltóság és az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartásával történő kezelését, valamint az érintett tagállamok területi integritásának és nemzetbiztonságának védelmét.
- (17) A jelenlegi szükséghelyzet értékelése alapján egy, a menekültügyi eljárásokról szóló 2013/32/EU irányelv[...] és a befogadási feltételekről szóló 2013/33/EU irányelv [...] egyes rendelkezéseitől eltérő, a külső határokon a migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás létrehozása tekinthető a legalkalmasabb eszköznek az érintett tagállamok támogatására. A migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás, valamint az operatív támogatási intézkedések, amelyeket e határozat előíranyoz, [...] **olyan eszközök, amelyeket az érintett tagállamok igénybe vehetnek** a helyzet ellenőrzött és hatékony módon való kezelése céljából, biztosítva ugyanakkor az alapvető jogok és a nemzetközi kötelezettségek teljes körű tiszteletben tartását, amint azt az Európai Tanács a Bizottsághoz intézett felhívásában hangsúlyozta. Különösen, az e határozatban foglalt intézkedések az eljáráshoz történő valódi és hatékony hozzáférés, valamint a visszaküldés tilalma elvének biztosítása révén tiszteletben tartják a menedékjogot.

- (18) Az e határozat által létrehozott, a külső határokon a migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartáját és különösen annak 1., 4., 7., 24. és 18. cikkét, valamint 19. cikkének (1) és (2) bekezdését, és azok teljes tiszteletben tartásával alkalmazandó. Annak érdekében, hogy megfelelően érvényesüljön különösen az, hogy elsődleges szempontként érvényesítendő a gyermekek mindenek felett álló érdeke, továbbá hogy érvényesüljön a családi élet tiszteletben tartásának szükségessége, valamint hogy biztosított legyen az érintett személyek egészségének védelme, ennek a határozatnak egyedi szabályok és biztosítékok alkalmazását kell előírnia a kiskorúakra és családtagjaikra, valamint azon kérelmezőkre vonatkozóan, akik az egészségi állapotuk miatt különleges és adekvát támogatást igényelnek. A 2013/32/EU irányelvben (a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv) és a 2013/33/EU irányelvben (a befogadási feltételekről szóló irányelv) a különleges szükségletekkel rendelkező vagy kiszolgáltatott helyzetű kérelmezőkre vonatkozóan meghatározott garanciákat továbbra is alkalmazni kell a migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás hatálya alá tartozó személyek tekintetében. A 2013/33/EU irányelvet – beleértve a nemzetközi védelmet kérelmezők őrizetére vonatkozó szabályokat és biztosítékokat is – továbbra is alkalmazni kell a nemzetközi védelem iránti kérelem benyújtásának időpontjától kezdve. Az említett irányelv bizonyos rendelkezéseitől való eltérés lehetősége nem érintheti a tagállamok azon kötelezettségét, hogy mindenkor biztosítsák az emberi méltóság tiszteletben tartását, és különösen gondoskodjanak a migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok, **illetve hontalan személyek** alapvető szükségleteinek ellátásáról.

- (19) Mivel a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv jelenlegi rendelkezései nem biztosítanak megfelelő eszközöket annak a jelenleg fennálló szükséghelyzetnek a hatékony kezeléséhez, amelyet a migránsok Belarusz általi, eszközként való felhasználása jellemez, létre kell hozni egy, a külső határokon a migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárást, amely igazodik az érintett tagállamok sajátos igényeihez. Bár a menekültügyi eljárásokról szóló 2013/32/EU irányelv egyes rendelkezései alkalmazhatók a jelenlegi helyzet rendezett kezelésére, azokat nem kifejezetten olyan helyzetre alakították ki, amelyben a migránsok eszközként való felhasználásából eredően támadás éri az Unió integritását és biztonságát. Ezért e konkrét szükséghelyzet kezelése érdekében célirányos eljárási rendelkezésekre, konkrétan a menekültügy és a migráció kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás létrehozására van szükség. Az e határozatban kifejezetten nem szabályozott szempontok tekintetében a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv összes egyéb szabálya és garanciája alkalmazandó.

[...]

- (21) Annak biztosítása érdekében, hogy az érintett tagállamok kellő rugalmassággal rendelkezzenek, és elkerülhető legyen, hogy Belarusz a harmadik országbeli állampolgárok meghatározott kategóriáit célozza meg, az e határozat szerinti, a migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás keretében lehetővé kell tenni az érintett tagállamok számára, hogy a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 43. cikke szerinti, határon folytatott eljárás keretében határozatot hozzanak a jogellenes belépést vagy a határátkelőhelyen való megjelenést követően a belarusz határ közelében elfogott vagy megtalált harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek által előterjesztett, nemzetközi védelem iránti valamennyi kérelem elfogadhatóságáról és megalapozottságáról. A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv II. fejezetében meghatározott garanciákat tiszteletben kell tartani.

- (22) A migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás során az illetékes hatóságoknak elsődleges szempontként kell szem előtt tartaniuk a gyermekek mindenek felett álló érdekét és az orvosi kezelésre szoruló kérelmezőkkel kapcsolatos biztosítékokat. Ezért a migráció és a menekültügy kezelésére irányuló szükséghelyzeti eljárás keretében Lengyelországnak, Lettországnak és Litvániának kiemelten kell kezelnie a kiskorúak és családtagjaik, **valamint azon kérelmezők** kérelmeinek elbírálását [...], **akik esetében ezt különleges kiszolgáltatott helyzetük szükségessé teszi.** Továbbá, amennyiben a kérelmező egészségi állapota nem teszi lehetővé a kérelemnek a határon vagy tranzitzónákban történő vizsgálatát, Lengyelország, Lettország és Litvánia nem alkalmazhatja a határon folytatott eljárást. Ez abban az esetben is alkalmazandó, ha az egészségügyi problémák a kérelem vizsgálata során válnak ismertté. Ha a kérelem vizsgálata során ismertté válik, hogy a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 24. cikkének (3) bekezdésével összhangban a kérelmezőnek különleges eljárási garanciákra van szüksége, és a határon folytatott menekültügyi eljárás keretében nem biztosítható megfelelő támogatás, az érintett tagállamnak a kérelmezővel szemben a rendes eljárást kell lefolytatnia a területén belül.
- (22a) **A tagállamok az ezen szükséghelyzetben való hatékonyabb szervezés érdekében előre sorolhatják az olyan kérelmek vizsgálatát, amelyek esetében valószínűsíthető, hogy jól megalapozottak, avagy nyilvánvalóan megalapozatlanok.**

- (23) **A tagállamok a befogadási feltételekről szóló irányelvvel összhangban, valamint [...] a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 26. cikkének (1) bekezdése értelmében őrizetbe vételt alkalmazhatnak többek között a szökés megakadályozása érdekében. Őrizet esetén az őrizetnek a befogadási feltételekről szóló irányelv 8. cikkében meghatározott okait és feltételeit kell alkalmazni. Különösen, a tagállamok csak akkor vehetik őrizetbe a kérelmezőt, amennyiben kevésbé kényszerítő jellegű alternatív intézkedések – például a mozgás szabadságának az irányelv 7. cikke szerinti korlátozása – alkalmazása nem lenne hatékony. [...] A befogadási feltételekről szóló irányelvben az őrizetre vonatkozóan előírt biztosítékokat alkalmazni kell, különösen a kiszolgáltatott személyek és a különleges befogadási igényekkel rendelkező személyek esetében [...]. Az őrizet alternatívái – például a mozgás szabadságának korlátozása vagy a valamely konkrét helyen való tartózkodás kötelezővé tétele – a jelenlegi körülmények között ugyanolyan hatékonyak lehetnek, mint az őrizet, ezért ezek alkalmazását a hatóságoknak meg kell fontolniuk [...].**

- (24) [...] Az e határozat által érintett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek nyilvántartásba vételének határidejét – a 603/2013/EU rendelet (az Eurodac-rendelet) szerinti kötelezettségek sérelme nélkül – legfeljebb négy hétre, a népegészségügyhöz kapcsolódó kényszerítő indokok esetén pedig legfeljebb öt hétre meghosszabbítsák. [...] Lehetővé kell tenni továbbá a határon folytatott eljárás alkalmazásának maximális időtartamának a kérelembenyújtás időpontjától számított tizenhat hétre való meghosszabbítását, amely határidőn belül határozatot kell hozni a kérelem, valamint az elutasító határozat elleni esetleges fellebbezés tárgyában is. Az említett eljárási határidők – amelyek hosszabbak a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv szerinti határidőknél – kialakításának célja az érintett tagállamoknak történő segítségnyújtás a migránsok eszközként való felhasználása miatti hirtelen beáramlás kezelésében. A jelenlegi helyzet következtében az érintett tagállamok – amellet, hogy foglalkozniuk kell a határaikhoz érkező vagy a területükön már jelen lévő harmadik országbeli állampolgárokkal, illetve hontalan személyekkel – területi integritásuk védelme érdekében kénytelenek erőforrásokat átirányítani. Ennek eredményeként az érintett tagállamoknak időre lehet szükségük erőforrásaik átszervezéséhez és kapacitásuk növeléséhez, többek között az uniós ügynökségek támogatásával. Ezenkívül a határon folytatott eljárás alá vont kérelmezők száma magasabb lesz, mint a szokásos körülmények között, ezért az érintett tagállamoknak több időre lehet szükségük ahhoz, hogy a területre való belépés engedélyezése nélkül hozhassanak döntéseket. Mindazonáltal Lengyelországnak, Lettországnak és Litvániának kiemelten kell kezelnie a kiskorú gyermekek és családtagjaik, valamint azon kérelmezők kérelmeinek nyilvántartásba vételét, akik esetében ezt különleges kiszolgáltatott helyzetük szükségessé teszi.

- (25) [...] Amennyiben az érintett tagállamok külső határaikon erőszakos cselekményekkel szembesülnek – ideértve harmadik országbeli állampolgárok, **illetve hontalan személyek** tömeges, erőszakos határátlépésre és aránytalan, erőszakos eszközök használatára irányuló kísérleteit is –, az érintett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy nemzeti jogukkal összhangban megtegyék a szükséges intézkedéseket a biztonság és a közrend megőrzése, valamint e határozat hatékony alkalmazásának biztosítása érdekében. **A határon az erőszakos cselekmények elkövetését mindenképpen el kell kerülni, nemcsak az érintett tagállam területi integritásának és biztonságának védelme érdekében, hanem azon harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek – különösen családok és gyermekek – biztonságának és védelmének a garantálása érdekében is, akik békésen várják, hogy lehetőségük legyen menedékként folyamodni az Unióban.**
- (26) A 2013/33/EU irányelv 18. cikkének (9) bekezdése lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy kellően indokolt esetekben bizonyos feltételek mellett és átmeneti időtartamra az irányelvben előírtaktól eltérő anyagi befogadási feltételeket határozzanak meg. A jelenlegi szükséghelyzet olyan kivételes helyzet, amely indokolja az eltérő anyagi feltételek előírását a befogadásra vonatkozóan, mivel harmadik országbeli állampolgárok **és hontalan személyek** olyan hirtelen beáramlásáról van szó, amely nem volt előre látható, és amelyet a határon kell feldolgozni és kezelni. Ezért a jelenlegi szükséghelyzetben az érintett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy eltérjenek a befogadási feltételekről szóló irányelv előírásaitól, és a harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek számára ideiglenes szállást biztosítsanak, amelyet az adott évszak időjárási viszonyaihoz kell igazítani, valamint ki kell elégíteniük alapvető szükségleteiket, különösen élelmiszer, víz, ruházat, megfelelő orvosi ellátás és a kiszolgáltatott személyek számára történő segítségnyújtás biztosításával, az emberi méltósághoz való jog maradéktalan tiszteletben tartása mellett.

- (27) [...] Amennyiben ismételt kérelem benyújtására kerül sor **anélkül, hogy új körülmények vagy tények merülnének fel**, pusztán a visszaküldés késleltetése vagy meghiúsítása érdekében, a tagállamok a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 33. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban elfogadhatatlannak minősíthetik az adott kérelmet. **A 2008/115/EK irányelv 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák a 2008/115/EK irányelvet [...] olyan [...] harmadik országbeli állampolgárok esetében, akiket valamely tagállam külső határának szárazföldi, tengeri vagy légi úton történő szabálytalan átlépése kapcsán fogtak el vagy tartóztattak fel**, és akik ezt követően nem kaptak engedélyt vagy jogot az adott tagállamban való tartózkodásra.

[...]

- (29) Lengyelországnak, Lettországnak és Litvániának tájékoztatnia kell a harmadik országbeli állampolgárokat, **illetve a hontalan személyeket bármely olyan intézkedésről, amelyeknek esetleges alkalmazásáról [...] e határozattal összhangban [...] döntöttek, [...]** mégpedig olyan nyelven, amelyet az érintett harmadik országbeli állampolgár **vagy hontalan személy** megért, vagy amelyről észszerűen feltételezhető, hogy megérti. [...] **E tájékoztatásnak mindenekelőtt a következőkre kell kiterjednie:** a nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vétele és benyújtása céljából rendelkezésre álló helyek, [...] a legközelebb található hely, ahol a kérelem benyújtható, a kérelem tárgyában hozott határozat elleni fellebbezés lehetősége és az intézkedések időtartama.

- (30) Az ENSZ ügynökségeinek és más érintett partnerszervezeteknek, különösen a Nemzetközi Migrációs Szervezetnek, valamint a Vöröskereszt és Vörösfélföld Társaságok Nemzetközi Szövetségének a befogadási feltételekről szóló irányelvben és a menekültügyi eljárásokról szóló irányelvben meghatározott feltételek mellett tényleges hozzáféréssel kell rendelkezniük a határhoz annak érdekében, hogy – többek között az önkéntes visszatérési tevékenységek előmozdítása vagy humanitárius feladataik ellátása révén – támogatni tudják az érintett tagállamot az e határozat hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok **vagy hontalan személyek** részére történő szükséges segítségnyújtásban. A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 29. cikkével összhangban az Egyesült Nemzetek menekültügyi főbiztosa számára lehetővé kell tenni, hogy kapcsolatba léphessen a kérelmezőkkel, ideértve a határon tartózkodó kérelmezőket is. E célból Lengyelországnak, Lettországnak és Litvániának szorosan együtt kell működnie az ENSZ ügynökségeivel és az érintett partnerszervezetekkel.
- (31) Lengyelország, Lettország és Litvánia csak a sürgősségi helyzet kezeléséhez feltétlenül szükséges ideig, de legfeljebb hat hónapig alkalmazhatja azokat az intézkedéseket, **amelyek elfogadásáról e határozat alapján dönt**. Ha ezeknek az egyedi intézkedéseknek az alkalmazásához vezető helyzet e hat hónapos időszak letelte előtt megszűnik, az érintett tagállamoknak haladéktalanul meg kell szüntetniük az intézkedések alkalmazását. A Bizottságnak az érintett tagállamokkal és az érintett uniós ügynökségekkel együttműködve folyamatosan figyelemmel kell kísérnie és felül kell vizsgálnia a helyzetet, és adott esetben – az EUMSZ 78. cikk (3) bekezdése szerinti javaslat előterjesztése révén – javaslatot kell tennie a Tanács és az érintett tagállamok számára az e határozatban foglalt intézkedések alkalmazásának megszüntetésére vagy esetleges meghosszabbítására.

- (32) Lengyelország, Lettország [...] **vagy** Litvánia támogatás iránti kérelmét követően az európai uniós ügynökségeknek velük együttműködve fel kell mérniük szükségleteiket. A három tagállam támogatása érdekében, amelyek sajátos kihívásokkal szembesülnek annak következtében, hogy Belarusz eszközként használja a migránsokat, az Európai Határ- és Parti Őrségnek (Frontex), az Európai **Unió Menekültügyi Ügynökségének (EUAA)** [...] és **a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynökségének (Europol)**, valamint a tagállamoknak a szükséges erőforrások rangsorolásával megfelelő támogatást kell nyújtaniuk Lengyelország, Lettország és Litvánia számára, miközben továbbra is ki kell elégíteniük a migrációs nyomással szembesülő többi tagállam szükségleteit.
- (33) **Az (EU) 2019/1896 rendelettel összhangban és annak érdekében, [...]** hogy támogatni lehessen a három tagállamot, amely sajátos kihívásokkal szembesül annak következtében, hogy Belarusz eszközként használja a migránsokat, az Európai Határ- és Parti Őrségnek (Frontex) az érintett tagállamok kérésére [...] támogatást kell **nyújtania** e három tagállam számára, **vagy fokoznia** kell a nekik nyújtott támogatást. Ebben az összefüggésben e tagállamok bármelyikének kérésére a Frontex ügyvezető igazgatójának korlátozott időtartamra gyorsreagálású határvédelmi intervenciót vagy visszaküldési intervenciót kell indítania az érintett fogadó tagállam területén, a szükséges erőforrások mozgósításával. Emellett kérésre a Frontexnek [...] **meg kell adnia vagy fokoznia kell** bármely más típusú segítségnyújtást, például az Eurosur fúziós szolgáltatásait vagy kockázatelemzési termékeit, valamint a határőrizet megerősítéséhez szükséges felszerelést. A migránsok eszközként való felhasználása esetén emellett az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek célzott sebezhetőségi értékelést kell végeznie, többek között a további támogatási igények felmérése céljából.

- (34) **Az (EU) 2021/2303 rendelettel összhangban, valamint annak érdekében, [...] hogy** támogatni lehessen a migránsok eszközként való felhasználása következtében sajátos kihívásokkal szembesülő ezen tagállamokat az e határozatban foglalt eltérések alkalmazásában, az Európai **Unió Menekültügyi Ügynökségének (EUAA) [...] az érintett tagállamok kérésére [...] támogatást kell nyújtania vagy fokoznia** kell a támogatását azáltal, hogy Lengyelország, Lettország és Litvánia rendelkezésére bocsátja a szükséges erőforrásokat, különösen menekültügyi támogató csoportok kiküldése révén, hogy azok segítséget nyújtsanak többek között a kérelmek nyilvántartásba vételéhez és feldolgozásához, a sebezhetőségek azonosításához és értékeléséhez, a megfelelő befogadási feltételek biztosításához vagy a szükséges fordítási szolgáltatások, szakértelem és képzés biztosításához.
- (35) **Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban, valamint [...] a migránsok eszközként való felhasználása következtében sajátos kihívásokkal szembesülő három tagállamnak való segítségnyújtás érdekében a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió** **Ügynökségének (Europol)** az érintett tagállamok kérésére támogatnia kell azokat szakértők kiküldésével, kéréseik prioritásként kezelésével, igényre szabott elemzések – például fenyegetésértékelések, stratégiai és operatív elemzések és helyzetjelentések – készítésével, valamint folyamatosan támogatnia kell a tagállamokat a migráncsempészás és a kapcsolódó bűncselekmények elleni küzdelemben.

- (36) Az Európai Unió ügynökségeinek adott esetben szakértők iránti felhívásokat kell közzétenniük, hogy eleget tudjanak tenni Lengyelország, Lettország vagy Litvánia támogatás iránti kérelmeinek. Ebben az esetben a tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy a lehető leghamarabb biztosítsák a megfelelő profillal rendelkező szükséges szakértőket. Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által szervezett gyorsreagálású határvédelmi intervencióval vagy visszaküldési intervencióval összefüggésben a tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy teljesítsék a csapatok bevetéséhez szükséges, rájuk eső hozzájárulást a készenléti alakulatból – többek között a gyorsreagálású állományból –, illetve biztosítsák az összes szükséges felszerelést, a gyorsreagálású eszközállomány keretében is. A tagállamokat arra is ösztönözni kell, hogy támogassák Lengyelországot, Lettországot és Litvániát bármely visszaküldési intézkedés és a harmadik országokkal történő kapcsolatfelvételek terén.
- (37) Mivel e határozat céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően e határozat nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.

- (38) Ez a határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és szem előtt tartja az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.
- (39) **[Az Európai Unióról szóló szerződéshez [...] és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez [...] csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.]**

VAGY

[Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban Írország (a ...-án/én kelt levelében) bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.]

- (40) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- (41) A helyzet sürgősségére tekintettel indokolt, hogy ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lépjen hatályba.
- (42) Átmeneti jellegük miatt az elfogadott intézkedéseket időben korlátozni kell, és a jelenlegi szükséghelyzet megszűnését követően meg kell szüntetni.
- (43) Azon személyeket, akik e határozat hatálybalépése előtt érkeztek Lengyelországba, Lettországba és Litvániába Belarusból, a határozat hatálya alá kell vonni, amennyiben még nem vették nyilvántartásba a kérelmüket [...],

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

Ez a határozat átmeneti intézkedéseket állapít meg Lengyelország, Lettország és Litvánia érdekében, hogy támogatni lehessen ezen országokat a Belarusz lépései által okozott szükséghelyzet kezelésében, amely lépések – a migránsok jelenlegi, a külső határokon eszközként történő kezelésével összefüggésben – harmadik országok állampolgárainak és **hontalan személyeknek a** hirtelen beáramlását okozták.

Ez a határozat nem alkalmazandó az előző bekezdésben említett tagállamokban nemzetközi védelmet kérő belarusz állampolgárokra.

II. FEJEZET

A MIGRÁCIÓ ÉS A MENEKÜLTÜGY KEZELÉSÉRE IRÁNYULÓ SZÜKSÉGHELYZETI ELJÁRÁS LENGYELORSZÁG, LETTORSZÁG ÉS LITVÁNIA KÜLSŐ HATÁRAIN

2. cikk

Menekültügyi eljárás

- (1) A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 6. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a jogellenes belépést vagy határátkelőhelyeken való megjelenést követően a belarusz határ közelében elfogott vagy megtalált harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek tekintetében a nyilvántartásba vételre legkésőbb a kérelmezést követő négy héten belül kerülhet sor, **a 603/2013/EU rendelet (Eurodac-rendelet) 9. és 14. cikkében meghatározott határidők sérelme nélkül. Ez az időszak a népegészségüghöz kapcsolódó kényszerítő indokok esetén egy héttel meghosszabbítható.**

Lengyelország, Lettország és Litvánia kiemelten kezeli a kiskorúak és családtagjaik, **valamint azon kérelmezők kérelmeinek nyilvántartásba vételét, akik esetében ezt különleges kiszolgáltatott helyzetük szükségessé teszi.**

- (2) A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 25. cikke (6) bekezdésének b) pontjától, 31. cikkének (8) bekezdésétől és 43. cikke (1) bekezdésének b) pontjától eltérve, Lengyelország, Lettország és Litvánia a határukon vagy a tranzitzónáikban dönthetnek az (1) bekezdéssel összhangban nyilvántartásba vett valamennyi kérelem elfogadhatóságáról vagy megalapozottságáról [...].

A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 24. cikkének sérelme nélkül, azon kérelmezők esetében, akik egészségi állapotuk miatt a határon vagy a tranzitzónákban megfelelően nem biztosítható támogatást igényelnek, ideértve azt az esetet is, amikor ez a körülmény az eljárás során válik ismertté, a határon folytatott eljárást fel kell függeszteni, és a kérelmező részére engedélyezni kell az országba való belépést a kérelem vizsgálata érdekében, anélkül, hogy ehhez feltétlenül szükség lenne az eljárás újraindítására.

A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv II. fejezetében foglalt alapelveket és garanciákat alkalmazni kell.

- (3) Lengyelország, Lettország és Litvánia kiemelten kezeli a kiskorúak és családtagjaik, **valamint azon kérelmezők által benyújtott kérelmek [...]** vizsgálatát, **akik esetében ezt különleges kiszolgáltatott helyzetük szükségessé teszi.**

Lengyelország, Lettország és Litvánia elsőbbséget biztosíthat a valószínűsíthetően megalapozott vagy a nyilvánvalóan megalapozatlan kérelmek vizsgálatának.

[...]

[...](4)A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 43. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, a kérelmező részére az országba való belépés engedélyezésére vonatkozó határidő **a kérelem benyújtásától számított** 16 hétre hosszabbítható, amely alatt döntést kell hozni a kérelemről, a fellebbezést is beleértve.

[...](5)A menekültügyi eljárásokról szóló irányelv 46. cikkének (5) és (6) bekezdésétől eltérve, Lengyelország, Lettország és Litvánia dönthet úgy, hogy az említett cikk (6) bekezdésében foglalt szabályokat alkalmazza az e cikk (2) bekezdésében említett, határon folytatott eljárásban megvizsgált kérelmekre vonatkozó valamennyi döntés tekintetében.

3. cikk

A befogadás anyagi feltételei

- (1) A 2013/33/EU irányelv **17. és 18. cikkétől** eltérve, Lengyelország, Lettország és Litvánia az e határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt intézkedések hatálya alá tartozó kérelmezők tekintetében [...] ideiglenesen megállapíthat az anyagi befogadási feltételekre vonatkozó, az **említett cikkekben** előírtaktól eltérő részletes szabályokat [...]. [...]
- (2) **Az (1) bekezdés nem érintheti a 2013/33/EU irányelv 18. cikkének (2)–(5) bekezdését.**
- (3) **Az (1) bekezdésben említett részletes szabályokat minden esetben úgy kell kialakítani, hogy [...]** fedezve legyenek a kérelmezők alapvető szükségletei, különösen az élelem, a víz, a ruházat, a megfelelő orvosi ellátás és az egyes évszakok időjárási körülményeihez igazított ideiglenes szállás, az emberi méltóság teljes körű tiszteletben tartása mellett.

[...]

5. cikk

Egyedi garanciák

- (1) E határozat alkalmazása során Lengyelország, Lettország és Litvánia megfelelően tájékoztatja az **e határozat hatálya alá tartozó** harmadik országbeli állampolgárokat vagy hontalan személyeket olyan nyelven, amelyet a harmadik országbeli állampolgár **vagy a hontalan személy megért** – vagy ésszerűen feltételezhető, hogy megért – az alkalmazott intézkedésekről, a nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vétele és benyújtása céljából rendelkezésre álló, kijelölt helyekről, különösen a legközelebbi helyről, ahol nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújthatnak be, a határozat elleni fellebbezés lehetőségéről és az intézkedések időtartamáról.
- (2) Lengyelország, Lettország és Litvánia a 2., 3., 4. és 5. cikket a Belarusz okozta szükséghelyzet kezeléséhez feltétlenül szükséges ideig, de legfeljebb a 10. cikkben meghatározott időpontig alkalmazhatja.

III. FEJEZET

OPERATÍV TÁMOGATÁS

[...]

Az [...] Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége által nyújtott operatív támogatás

Lengyelország, Lettország vagy Litvánia támogatás iránti kérelmére az **Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége (EUAA) [...] rendelkezésre bocsátja vagy fokozza [...]** a szükséges operatív támogatást, különösen a következő tevékenységek révén:

- a) menekültügyi támogató csoportok kiküldése;
- b) a nemzetközi védelem iránti kérelmek nyilvántartásba vétele;
- c) a menedékjog iránti kérelmek kezdeti elemzésének megkönnyítése;
- d) a kérelmezők személyes meghallgatása a kérelmükről és érkezésük körülményeiről;
- e) a kiszolgáltatott helyzetben lévő kérelmezők megfelelő személyazonosításának és körülményeik értékelésének támogatása;
- f) a befogadó létesítmények igazgatásának, megtervezésének és megfelelő színvonalú kialakításának elősegítése;
- g) a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy esetlegesen kérelmezők részére nyújtott tájékoztatás, és amennyiben rászorulnak, különleges segítség nyújtása;

- h) szakértelem biztosítása, különösen a tolmácsolási és fordítási szolgáltatások, a származási országokra vonatkozó pontos és naprakész információk, valamint a menekültügyi esetek kezelésére és feldolgozására vonatkozó ismeretek tekintetében;
- i) képzés nyújtása az illetékes vagy egyéb hatóságok személyzete számára;
- j) adott esetben egyéb különleges támogatás.

[...]

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

9. cikk

Együttműködés és értékelés

- (1) **E határozat alkalmazása során a [...]** Bizottság, az érintett európai uniós ügynökségek, valamint Lengyelország, Lettország és Litvánia szorosan együttműködnek és rendszeresen tájékoztatják egymást **annak [...]** végrehajtásáról [...]. **[...] Ennek érdekében az érintett tagállamok** a migrációs felkészültségi és válságkezelési mechanizmus uniós hálózata útján továbbra is beszámolnak az e határozat végrehajtása szempontjából **releváns** valamennyi [...] adatról [...].

- (2) **E határozat alkalmazása során** Lengyelország, Lettország és Litvánia **továbbra is** szoros együttműködést folytat [...] az UNHCR-rel és az érintett partnerszervezetekkel annak érdekében, hogy az e határozatban, valamint a menekültügyi eljárásokról szóló irányelvben és a befogadási feltételekről szóló irányelvben meghatározott szabályoknak megfelelően meghatározzák a kérelmezőknek a jelenlegi szükséghelyzetben nyújtandó támogatás szabályait.
- (3) **E határozat alkalmazása során a [...]** Bizottság Lengyelországgal, Lettországgal és Litvániával együttműködve folyamatosan figyelemmel kíséri és felülvizsgálja a helyzetet, és adott esetben az EUMSZ 78. cikkének (3) bekezdése szerinti tanácsi határozatra irányuló javaslat révén javaslatot tesz e határozat hatályon kívül helyezésére vagy meghosszabbítására. E célból Lengyelország, Lettország és Litvánia a Bizottság rendelkezésére bocsátja az említett felülvizsgálat elvégzéséhez és a hatályon kívül helyezésre vagy meghosszabbításra vonatkozó javaslat elkészítéséhez szükséges konkrét információkat, valamint a Bizottság által kért, **a belarusz határon fennálló helyzethez kapcsolódó** bármely egyéb **releváns** információt.

10. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

- (1) Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő [...] napon lép hatályba.
- (2) A 9. cikknek, **valamint e cikk (4) bekezdésének** sérelme nélkül, ezt a határozatot a hatálybalépését követő hat hónap elteltéig kell alkalmazni.

- (3) Ezt a határozatot alkalmazni kell **a belarusz állampolgárok kivételével** minden olyan harmadik országbeli állampolgár, [...] **valamint minden olyan hontalan személy tekintetében**, aki e határozat hatálybalépésének időpontjától kezdődően érkezik Lengyelország, Lettország és Litvánia területére, valamint azon harmadik országbeli állampolgárokra, illetve hontalan személyekre, akik a belarusz rezsím lépéseinek eredményeként már e határozat hatálybalépése előtt Lengyelország, Lettország és Litvánia területén tartózkodtak, és akiknek a nemzetközi védelem iránti kérelmét még nem vették nyilvántartásba [...].
- (4) Ezt a határozatot továbbra is alkalmazni kell azon kérelmezők tekintetében, akiknek a nemzetközi védelem iránti kérelmét e határozat rendelkezéseivel összhangban nyilvántartásba vették, mindaddig, amíg kérelmükről jogerős határozat nem születik [...].

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*
